



Pismo Lokalne Rady Dzielnicy VII

Kurier Zwierzyniecki

Bielany – Chełm – Olszanica – Półwie Zwierzynieckie – Przegorzały – Wola Justowska – Zwierzyniec – Zakamycze

Nr 6-7 (147-148)

www.dzielnica7.krakow.pl

lipiec-sierpień 2007

ISSN 1505-7062

egzemplarz bezpłatny



Rozdanie nagród w konkursie plastycznym „Krakowskie ZOO”.
Fot. S. Malik.



Jedne z prezentacji przygotowanych przez przedszkolaki.
Fot. S. Malik.



Tradycyjnie już, dorocznie przyznawane statuetki „Lajkonika”. Po prawej laureaci: od lewej dyrektor Zespołu Państwowych Szkół Plastycznych – Małgorzata Hołówka. Samorządowiec od zawsze związany z Dzielnicą VII – Paweł Zorski. Prezes Towarzystwa Przyjaciół Salwatora – Jerzy Mikułowski-Pomorski. Prezes biura podróży „Happy Holiday” – Zdzisława Dudzik. Fot. S. Malik.



Święto Dzielnicy usławiły występy: wybitnego krakowskiego barda Leszka Długosza i artysty młodego pokolenia Janusza Radka.
Fot. S. Malik.



dokończenie na str. 7

Z działalności Rady Dzielnicy VII

W dniu 22 maja 2007 r. odbyła się XII sesja
Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec.

Sesję prowadził Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy VII Zwierzyniec. W sesji wzięli udział radni dzielnicy, obecni byli również mieszkańcy.

W trakcie obrad podjęto uchwały dotyczące:

Projektu uchwały w sprawie opinii do wniosku o ustalenie warunków zabudowy dla zamierzenia inwestycyjnego pn.: „Budowa budynku mieszkalnego wielorodzinnego na dz. nr 248, 400 obr. 14 Krowodrza z częścią usług w parterze, garażem podziemnym, infrastrukturą techniczną i zjazdem z ul. Stachowicza w Krakowie z zabudowie śródmiejskiej”.

Projektu uchwały w sprawie opinii dotyczącej sprzedaży części działki nr 379/3 obr. 14 Krowodrza położonej przy ul. Wyczółkowskiego w Krakowie.

Projektu uchwały w sprawie opinii dotyczącej wariantu wykonawczego koncepcji programowo przestrzennej dla przebiegu Trasy Balickiej.

*ANDRZEJ HAWRANEK
PRZEWODNICZĄCY RADY I ZARZĄDU
DZIELNICY VII ZWIERZYNIEC*

Będzie obwodnica Przegorzał

Niebawem ruszy kolejna inwestycja drogowa w Dzielnicy Zwierzyniec - liczące ponad 1,2 km - obejście Przegorzał. Odcinek ten poprowadzony zostanie pomiędzy ulicami Szyszko-Bohusza, a Gajówka. W ramach prac wykonane zostaną także chodniki i ścieżki rowerowe oraz niezbędna infrastruktura. W przetargu zorganizowanym przez Krakowski Zarząd Dróg udział wzięły cztery firmy, a najkorzystniejszą ofertę przedstawiło Przedsiębiorstwo Budownictwa Inżynierskiego Energopol Sp. z o.o. Prace rozpoczną się już w lipcu, a planowany termin ich zakończenia przewidziano na drugą połowę listopada tego roku.

To mały, choć z całą pewnością ważny krok w kierunku działań mających na celu przenoszenie ruchu samochodowego poza tereny zurbanizowane. Poprawi to zarówno płynność tegoż ruchu, jak i bezcenne bezpieczeństwo mieszkańców. Całkowity koszt obwodnicy oszacowano na prawie 20 milionów złotych. Z kronikarskiego obowiązku dodajmy, że oferta, która przegrała była o cały milion droższa...

K. J.

Kurier Zwierzyniecki redagowany jest przez zespół w składzie:

Krzysztof Jakubowski – red. naczelny, Agnieszka Wirońska – red. techniczny, Bożena Ostachowska-Kos, Paweł Bułat, Szczyński Filipiak, Tomasz Krawczyk, Piotr Tumidajski.

Adres redakcji:

Biurowo Rady Dzielnicy VII Zwierzyniec, ul. B. Prusa 18 (wejście od ul. Salwatorskiej),
tel. 012/421-56-66, 012/429-90-47, e-mail: dzielnica7@um.krakow.pl
Czynne: w poniedziałek 15.00–17.00, od wtorku do piątku 11.00–13.00.

Skład i druk: „Geoinfo” Sp. z o.o., ul. Ładna 14, tel. 012 411-75-23.

Nakład: 2000 egz.

Redakcja zastrzega sobie prawo wyboru, redagowania oraz zmiany tytułów nadesłanych tekstów. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Czy jest szansa na rekompensatę za inwestycyjne uciążliwości ?

Niebawem pod obrady Rady Miasta, trafi projekt uchwały grupy radnych Platformy Obywatelskiej, który zakłada możliwość rekompensowania uciążliwych inwestycji, pilotowanych przez miasto. Według autorów tej koncepcji do inwestycji takich zaliczyć można by między innymi: spalarnie zwłok, spalarnie śmieci, punkty do selektywnej zbiórki odpadów, a także osiedla komunalne i ... mosty. Większość tego rodzaju kontrowersyjnych pomysłów udało się mieszkańcom różnych części miasta skutecznie zablokować. Pozostaje jednak zawsze sakramentalne pytanie na jak długo ?

Zdaniem radnych, sensownym byłoby, aby każdorazowo, przed próbą wdrożenia w życie takich projektów, rozpoczynać odpowiednio wcześniej kampanię informacyjną. „Trudno dziwić się, że mieszkańcy protestują na przykład przeciwko spalarni, jeżeli nie mają pojęcia jak to funkcjonuje” – mówią radni. Projekt proponowanej uchwały zakłada zatem, opracowanie - odpowiedniej do rangi problemu – strategii informacyjnej oraz negocjacji ze społecznością lokalną, czym zająłby się specjalnie powołany zespół fachowców. W jego skład weszłoby nie tylko urzędnicy i radni, ale też m.in. psycholodzy i socjolodzy. Ma to zapobiec znanym już przypadkom, kiedy to decydenci pojawiali się w miejscu konfliktu dopiero w chwili eskalacji protestu. Jeżeli z ważnych dla miasta, strategicznych względów protest zostanie odrzucony, wspomniany zespół ma za zadanie przygotować ofertę rekompensacyjną, ale decydujący głos co do jej kształtu należałoby do mieszkańców – podkreślają autorzy projektu. Mogłyby to być na przykład ekrany akustyczne, nasadzenia zieleni, dodatkowe remonty wskazanych ulic czy wytyczenie alternatywnej drogi. Projekt wejdzie prawdopodobnie pod obrady na ostatniej sesji Rady Miasta – 4 lipca – niestety już po zamknięciu tego numeru Kuriera.

Choć sam pomysł radnych P O godny jest pochwały, wymaga zapewne jeszcze przedyskutowania i dopracowania w zasadniczych szczegółach, bo wątpliwości nasuwają się, jak zwykle dość natrętnie. Czy można na przykład do jednego worka problemów wrzucać spalarnie i bloki komunalne wraz z mostami ?! Warto w tym miejscu przypomnieć, że budowa - w latach 2000-2002 - mostów Kotlarskiego, Zwierzynieckiego czy w Mogile, każdorazowo wywoływała niezadowolenie i protesty, a dziś trudno byłoby wyobrazić sobie życie i komunikację w mieście bez tych inwestycji. Jeszcze bardziej żywe, emocje towarzyszyły planowanej później w różnych częściach miasta budowie bloków komunalnych. Zbyt łatwo wówczas mieszkańcy - wspierani przez większość radnych – szermowali demagogicznymi, nieprawdziwymi hasłami, że bloki te zasiedli biedota (!?) i margines. I wszystko to działo się w sytuacji, kiedy ponad trzy tysiące spokojnych i przyzwoitych rodzin – ale niestety z wyrokiem eksmisyjnym – oczekuje na niedrogie mieszkanie w godziwych warunkach... Oto tylko niektóre wątpliwości, które – miejmy nadzieję – towarzyszyć będą radnym przy pracy nad tą, niewątpliwie potrzebną uchwałą.

KRZYSZTOF JAKUBOWSKI

Wyniki Zwierzynieckiego Konkursu Literackiego



Laureatka 2 miejsca w kategorii prozy – Teresa Makuch – odbiera z rąk K. Jakubowskiego nagrodę. Po lewej: K. Kudlińska.
Fot. S. Malik

Rozstrzygnięto trzecią edycję Zwierzynieckiego Konkursu Literackiego. Uczestników konkursu i Opiekunów zaproszono do siedziby Rady Dzielnicy VII, gdzie z młodzieżą spotkali się radni oraz członkowie jury: pp. Katarzyna Kudlińska, Tomasz Krawczyk, Krzysztof Jakubowski, Piotr Tumidajski oraz niżej podpisana. Prace konkursowe złożyło 40 osób, głównie z dwóch szkół podstawowych: 31 i 32. Najliczniej (i zarazem ciekawie) zaprezentowali się uczniowie klasy V „c” z SP 31, których języka polskiego uczy p. Anna Piwowarczyk.

Nagrody i wyróżnienia jury przyznało 18 osobom, ale trzeba podkreślić, że wszyscy uczestnicy otrzymali wartościowe i ciekawe książki, związane z Krakowem. Wśród nagrodzonych uczniów klas I-III znaleźli się: Jan Krętowski oraz Ewa Kordylewska (w kategorii poezji) oraz Agnieszka Krawczyk, Jakub Ziótek, Franek Szpila i Artur Chrzastowski (w kategorii prozy). Uczniów klas IV-VI nagrodzono w trzech kategoriach: poezja, opowiadania oraz teksty publicystyczne. Najbardziej podobały się wiersze Beaty Woszczyzny i Zuzanny Panek, a wyróżnienie za swój wiersz otrzymała Klaudia Banach. Za najlepsze uznano opowiadanie Mai Kolanko pt.: „Czerwone korale”, z którym Czytelnicy „Kuriera Zwierzynieckiego” będą się mogli zapoznać. Drugie miejsce w tej kategorii przyznano Teresie Makuch, a trzecie Barbarze Skocz. Wyróżniono opowiadanie autorstwa Kingi Miodek. Ogromnie ciekawy i wzruszający tekst pt.: „Mogiła” napisała Aleksandra Brach, która otrzymała II nagrodę w kategorii publicystyki i prozy dokumentalnej. W tej kategorii jury miało też przyjemność nagrodzić i wyróżnić kilku młodych reporterów, którzy przeprowadzili interesujące wywiady, ze znanymi na Zwierzynku Postaciami. Agnieszka Malik rozmawiała z historykiem sztuki Bronisławą Gumińską (I miejsce), Agnieszka Machowska z byłą radną dzielnicy VII Teresą Machowską (wyróżnienie), zaś Andrzej Boroń przeprowadził wywiad z Aleksandrem Kobylińskim-„Makino” (wyróżnienie). III nagrodę w kategorii tekstów publicystycznych jury przyznało Stanisławowi Rościszewskiemu za tekst dotyczący pozostałości twierdzy Kraków.

Serdecznie gratulowaliśmy uczestnikom konkursu literackiego nagród i wyróżnień, a przede wszystkim naprawdę dobrych tekstów. Zachęcamy już teraz do startu do kolejnej, czwartej edycji naszego konkursu. Regulamin zapewne nie zostanie zmieniony w znaczący sposób; w każdym razie aktualna i wiodąca pozostanie idea zainteresowania młodych ludzi historią i współczesnością ich „małej ojczyzny”.

BOŻENA OSTACHOWSKA-KOS

Zaproszenie na Zwierzyniec

Dziś zapraszam młodych, starych
Z Kazimierza, Huty, Tyńca
Do poznania miejsc przecudnych
Czarodziejskiego Zwierzynca.

Zacnych legend ślad pozostał:
Dzwon topielców, Panien skałka
Mostek czarci, bucik grajka...
Jest w legendach prawdy karta ?

Zwierzyniec w zieleni tonie
Tu jest Kopiec, tam zaś Błonia
Park Jordana niedaleko
Nad Rudawy cudną rzeką

Przybywajcie zatem tłumnie
W dzień powszedni i w niedzielę
U nas jest atrakcji wiele
Sprawdźcie sami, przyjaciele!

BEATA WOSZCZYNA
Kl. V C, SP nr 31



Laureaci, pedagodzy i jury pod siedzibą Rady.
Fot. S. Malik

Ul. Kościuszki – czas pożegnań?



Ul. Kościuszki - z wyburzoną ok. 1970 r. pierzeją domów (nr 76-80). Nie zmieścił się tu w kadrze budynek dawnej karczmy z początku XIX w. (nr 74) zamykający narożnik z ul. Flisacką. Fot. z połowy lat 60-tych XX w. Z Archiwum Dokumentacji Mechanicznej.

Wszystkie znaki na niebie i ziemi zdają się wskazywać, że niebawem znikną z pejzażu miasta i dawnego Półwsia Zwierzynieckiego znaczące fragmenty parzystej części ul. Kościuszki. Ta wytyczona jeszcze w średniowieczu droga, prowadziła niegdyś tylko do klasztoru Norbertanek i kościoła Salwatora, później przedłużono ją w kierunku Bielani i przeprawy do Tyńca. W połowie XIX wieku przebudowana ul. Kościuszki stała się ważnym ze względów strategicznych połączeniem pomiędzy fortyfikacjami powstającej wówczas twierdzy Kraków. Główna arteria Półwsia Zwierzynieckiego zyskała wówczas charakter podmiejskiej alei obsadzonej obustronnie zielenią, z niską, parterową zabudową. Przez długi czas najwyższym budynkiem ulicy był piętrowy, XVII-wieczny Dwór Łowczego - dziś zgrabnie zaadaptowany przez Wydawnictwo Znak. Począwszy od lat siedemdziesiątych XIX stulecia zaczęto stawiać przy ulicy domy piętrowe, około roku 1900 pojawiać zaczęły się nieśmiało dwupiętrowe, a tuż przed wybuchem pierwszej wojny światowej zabudowa sięgała w nielicznych przypadkach nawet trzech pięter. Ożywiony ruch budowlany dotknął też wytyczone w sąsiedztwie ulice, a rzecz miała już ścisły związek z przyłączeniem Półwsia do Krakowa, usankcjonowaną umową z 1 kwietnia 1910 roku.

Niestety tak jak na początku lat siedemdziesiątych XX wieku znikać zaczęła pod łyżkami buldożerów „parterowa” ul. Kościuszki, dziś prawdopodobnie dopełnia się czas zabudowy jedno-piętrowej przy tej ulicy. W pierwszej kolejności zagrożona jest cała pierzeja czterech kamienic – począwszy od numeru 60, a skończywszy na 66. Od marca tego roku nieczynna jest po-

czta działająca przez kilkadziesiąt lat w pierwszym z wymienionych domów (nr 60). Według rzecznika regionalnego Poczty Polskiej w Krakowie Bartłomieja Kierzkowskiego: *poczta wynajmowała tam tylko pomieszczenia, a ekspertyza potwierdziła, że budynek jest w katastrofalnym stanie „zagrożającym zdrowiu i życiu” i – najprawdopodobniej - zostanie wyburzony.* Dodać warto, że sąsiednia kamienica sprzedana została jeszcze w ubiegłym roku za pokaźną kwotę i również czeka na wyrok.

Przypomnijmy, że w tej pierzei wyrósł już w miejscu dawnej przystani TKKF, tzw. Dom na Przystani, którego

niezła, nowatorska architektura wpisuje się - choć rzecz jasna nie bez pewnych oporów - w kontekst urbanistyczny okolicy. Przystań była niemal bezbronna, bo drewniana i spłonęła w roku 2003 od umiętnie użytej zapalniczki. W wypadku czterech wspomnianych wyżej domów, za zapalniczkę posłużyć mogą odpowiednio sporządzone ekspertyzy i stosowne decyzje administracyjne. Procedura to na pewno bardziej skomplikowana i dłuższa, ale zmierzająca do tego samego. Do unicestwienia resztek tradycyjnej, podmiejskiej zabudowy Półwsia Zwierzynieckiego, z okresu przyłączenia tegoż do Krakowa. Wszystkie cztery kamieniczki pochodzą bowiem z lat 1900 - 1911 i reprezentują charakterystyczną dla tamtych lat, przyjazną oku architekturę. Dodać można, że w kolejce do likwidacji czeka jeszcze (ewentualnie) parterowy domek z poddaszem oznaczony nr 70. Ponadto właściciel sąsiedniej, wzniesionej kilkanaście lat temu kamieniczki, zamykającej pierzeję przed przejściem nad



Ul. Kościuszki podczas remontu torowiska w roku 1969. W kadrze widoczna pierzeja czterech wyburzonych domów (nr 74-80). Na pierwszym planie dawna karczma z początku XIX w., przebudowana w II poł. tegoż stulecia, należąca do rodziny Bandurskich i Broniewskich. Z archiwum rodziny Broniewskich.



Ul. Kościuszki - na pierwszym planie po lewej przeznaczony do wyburzenia budynek, gdzie mieściła się poczta. Posiada on ciekawą, kombinowaną fasadę z licowanej czerwonej cegły i tynku, okna zamknięte odcinkowymi łukami i ładną stolarkę bramy. Powstał ok. 1905 r. Fot. K. Jakubowski.

Wisłę (wcześniej stał tam parterowy, wyburzony domek) zgłosił już podobno chęć podwyższenia tejże, o kolejne dwie kondygnacje. Przypomnijmy, że nieopodal u zbiegu ulic Kościuszki i Flisackiej trwa oprostowana przez Radę Dzielnicy procedura o wydanie wuzetki na budynek pięciokondygnacyjny (Kurier pisał o tym obszernie w kwietniowym numerze). Tak oto nieoczekiwanie dojsć może do bolesnej dla oka europeizacji architektury Półwsia, nie mającej dotąd precedensu w jego wielowiekowej historii. Spacerując zadzieramy zatem bacznie głowy i starajmy się jak najwięcej zapamiętać. Wkrótce utrwalone w podświadomości przyjazne pejzaże ulec mogą radykalnym przemianom...

Czarę goryczy dopełni zapewne jeszcze sprawa innej wuzetki, dotyczącej wielo-mieszkaniowej zabudowy, złożonej na początku tego roku i również stanowczo oprostowanej przez Radę Dzielnicy. Tym razem chodzi

o tę samą, parzystą stronę ul. Kościuszki, ale znacznie bliżej centrum (numery 22 do 24). Teren ten zajmowany jest dziś między innymi przez myjnię samochodową i kilka kamienic. Trudno po takim wywodzie zakończyć optymistycznym akcentem. Ale cóż zrobić? To co zawsze w takich wypadkach. Nie poddawać się bez walki! Tylko tyle i aż tyle!

KRZYSZTOF JAKUBOWSKI



**Rok 2002 – drewniany budynek TKKF-u stoi jeszcze w niezłej kondycji... Za nim zagrożony prawdopodobnie także budynek nr 70 oraz nowy dom nr 72 gdzie planowane jest podwyższenie o dwie kondygnacje....
Z archiwum K. Jakubowskiego.**

„Lato w mieście 2007”

Z myślą o dzieciach, głównie mieszkańcach Dzielnicy VII, które wakacje spędzają w Krakowie zamieszczamy harmonogram akcji „Lato w mieście” realizowanej przez Kluby Kultury. Celem akcji jest zapewnienie dzieciom opieki oraz zajęć kulturalno-rekreacyjnych, umożliwienie spędzenia wakacji w mieście spokojnie i bezpiecznie.

Klub Kultury „Wola”

ul. Królowej Jadwigi 215, tel. 012-425 14 01

02.VII. - wyjście do kina, konkurs plastyczny, **03.VII.** - wycieczka do Muzeum Inżynierii Miejskiej, **04.VII.** - wycieczka do Tyńca, zwiedzanie opactwa, **05.VII.** - wyjście na basen Wisła, **06.VII.** - spacer do Ogrodu Botanicznego, **09.VII.** - wyjście do Bzikolandu, **10.VII.** - wyjście do Muzeum Inżynierii Miejskiej, **11.VII.** - zwiedzanie krakowskich atrakcji - wyjście na Wieżę Mariacką, Dom Matejki, **12.VII.** - wyjście do Parku Jordana, **13.VII.** - zwiedzanie Muzeum Lotnictwa, **16.VII.** - wycieczka do Muzeum Żup Solnych w Wieliczce, **17.VII.** - zawody sprawnościowe w Parku Jordana, **18.VII.** - wyjście do kina, happening „Stop narkotykom”, **19.VII.** - wyjście na basen Wisła, **20.VII.** - wyjście do Bzikolandu, **23.VII.** - wyjście do kina, **24.VII.** - wyjście na basen Wisła, **25.VII.** - wyjście do Bzikolandu, **26.VII.** - dzień sportu - gry i zabawy zręcznościowe w Parku Decjusza, konkurs: „Jestem dobrym kibicem”, **27.VII.** - wyjście na basen Wisła, **30.VII.** - zwiedzanie Wawelu, spacer Trasą Królewską, **31.VII.** - rejs statkiem po Wiśle, spacer po Zwierzyńcu, **01.VIII.** - wyjście na basen Wisła, **02.VIII.** - wyjście do kina, konkurs plastyczny, **03.VIII.** - wyjście na basen Wisła.

Klub Kultury „Chelmem”

ul. Chelmska 16, tel.: 012-425 24 93

01.VIII. - 11.00-14.00 Tenis, kawiarenka internetowa, gry stolikowe, przyjmowanie zapisów na zajęcia, 18.00-20.00 - Letnia Szkoła Gry na Gitarze, **02.VIII.** - 12.00-15.00 Maraton bajek filmowych, **03.VIII.** - 11.00-17.00 Wyjście do Krainy Zabaw „Bzikoland”, **04, 11, 18, 25. VIII.** - 11.00-14.00 Zajęcia plastyczne dla dzieci; 11.00-15.00 Letnia Szkoła Gry na Gitarze **06, 13, 20, 27.VIII.** - 12.00-16.00 Zajęcia w klubie; 17.00-19.00 Letnia Szkoła Gry na Gitarze, **07.VIII.** - 11.00-17.00 Wyjście do Multikina **08. VIII.** - 14.00-16.00 Letnie grillowanie kiełbasek; 18.00-20.00 Letnia Szkoła Gry na Gitarze, **09.VIII.** - 12.00-15.00 Maraton bajek filmowych, **10.VIII.** - 11.00-17.00 Rejs statkiem po Wiśle, **14.VIII.** - 15.00-18.00 Jazda konna w stadninie „Decjusz”, **16.VIII.** - 11.00-17.00 Maraton bajek filmowych, **17.VIII.** - 08.00-17.00 Wycieczka do elektrowni szczytowej „Porąbka-Żar”, **21.VIII.** - 11.00-16.00 Zwiedzanie Krakowa autobusem piętrowym, **22.VIII.** - 11.00-14.00 Tenis, internet, gry stolikowe; 18.00-20.00 Letnia Szkoła Gry na Gitarze, **23.VIII.** - 11.00-17.00 Wyjście do Multikina, **24.VIII.** - 11.00-17.00 Zwiedzanie z przewodnikiem kościoła na Skalce, **28.VIII.** - 12.00-17.00 Wyjście na sztuczne lodowisko, **29.VIII.** - 11.00-14.00 Tenis, internet, gry stolikowe; 18.00-20.00 Letnia Szkoła Gry na Gitarze, **30.VIII.** - 14.00-17.00 Grillowanie kiełbasek na zakończenie wakacji.

Klub Kultury „Przegorzały”

ul. Kamedulska 70, tel.: 012-429 90 52

09.VII. - 11.00-17.00 rozpoczęcie akcji, zajęcia klubowe, **10.VII.** - 11.00-15.00 wycieczka do Lasu Wolskiego i ZOO;

15.00-17.00 - zajęcia klubowe, **11.VII.** - 11.30-13.30 turniej tenisa stołowego; 13.30-17.00 - zajęcia plastyczne, **12.VII.** - 12.00-17.00 wycieczka do Doliny Mnikowskiej, **13.VII.** - 12.00-16.00 wyjście do kina, **16.VII.** - 12.00-16.00 wycieczka „Kraków znany i nieznany”, **17.VII.** - 8.00-18.00 wycieczka z cyklu „Zamki, ich historia i dzień dzisiejszy” - Czorsztyn i Niedzica. **18.VII.** - 11.30-13.30 c.d. turniej tenisa stołowego, filmy DVD, **19.VII.** - 11.30-16.00 zajęcia sportowe, konkursy, zabawy, **20.VII.** - 12.00-16.00 wyjście do kina, **23.VII.** - 12.00-16.00 wycieczka „Kraków znany i nieznany”, **24.VII.** - 11.30-13.30 turniej tenisa stołowego; 13.30-17.00 wycieczka do obserwatorium astronomicznego, **25.VII.** - 8.00-18.00 wycieczka z cyklu „Zamki, ich historia i dzień dzisiejszy” - Rudno i Babica, **26.VII.** - 11.00-17.00 zajęcia klubowe, **27.VII.** - 12.00-16.00 wycieczka do Tyńca, **30.VII.** - 12.00-16.00 wyjście do muzeum „Kraków znany i nieznany”, **31.VII.** - 9.00-17.00 wycieczka z cyklu „Zamki, ich historia i dzień dzisiejszy” - Niepołomice, **01.VIII.** - 12.00 - 16.00 wyjście do kina, **02.VIII.** - 11.30 - 17.00 wycieczka do Czernichowa, **03.VIII.** - 11.00 - 17.00 zajęcia klubowe, **06.VIII.** - 12.00 - 16.00 wycieczka „Kraków znany i nieznany”, **07.VIII.** - 11.00 - 17.00 zajęcia klubowe, **08.VIII.** - 9.00 - 17.00 wycieczka z cyklu „Zamki, ich historia i dzień dzisiejszy” - Ojców i Pieskowa Skała, **09.VIII.** - 12.00-15.00 wycieczka do portu lotniczego Balice; 15.00-17.00 zajęcia klubowe, **10.VIII.** - 9.00-17.00 wycieczka do Dobczyc, **13.VIII.** - 12.00-16.00 wycieczka piesza „Kraków znany i nieznany”, **14.VIII.** - 11.00-19.00 zajęcia klubowe, grillowanie, dyskoteka, **16.VIII.** - 12.00-16.00 wyjście do kina, **17.VIII.** - 9.00-19.00 wycieczka z cyklu „Zamki, ich historia i dzień dzisiejszy” - Żywiec (pałac Habsburgów i Komorowskich) oraz wycieczka do elektrowni szczytowej Porąbka-Żar.

Co dalej z ul. Kasztelańską ?

Wobec pojawiających się wśród mieszkańców naszej dzielnicy sprzecznych informacji dotyczących inwestycji „Przebudowa ulicy Kasztelańskiej w Krakowie na odcinku od al. Focha do ul. Senatorskiej”, wyjaśniamy co następuje.

Przebudowa ulicy Kasztelańskiej na skutek ciągłych monitów radnych dzielnicy znalazła się w budżecie miasta na rok 2005. W roku 2005 Rada Dzielnicy VII Zwierzyniec pozytywnie zaopiniowała wniosek o ULIC dla inwestycji „Przebudowa ul. Kasztelańskiej w Krakowie na odcinku od al. Focha do ul. Senatorskiej”. Wydział Architektury UMK po skompletowaniu opinii niezbędnych do wydania decyzji ULICP, decyzję taką wydał w dniu 10.04.2007r. Od tej decyzji mieszkańiec ulicy Kasztelańskiej odwołał się do Samorządowego Kolegium Odwoławczego. Kiedy Samorządowe Kolegium Odwoławcze zajmie stanowisko? Tego nie wiemy. Gdyby decyzja Kolegium nastąpiła dość szybko – jest szansa że inwestor zadania Krakowski Zarząd Dróg wprowadzi je do realizacji w 2008 roku. Ale czy to nastąpi – jest to zapewne życzenie wielu mieszkańców, radnych poprzedniej i obecnej kadencji.

Radna kadencji 2002-06 – TERESA MACHOWSKA

Święto Naszej Dzielnicy



**Ks. Proboszcz Stefan Misiniec, ks. infułat Jerzy Bryła i pp. Dudzikowie.
Fot. S. Malik**

Pomimo olbrzymiej konkurencji, wśród wielu organizowanych imprez kulturalnych na terenie Krakowa, 3 czerwca, mieszkańcy dzielnicy razem z radnymi świętowali w Willi Decjusza. Wypada tu raz jeszcze serdecznie podziękować wszystkim występującym i organizatorom za zaangażowanie, a gościom - pamiętając, że Święto Dzielnicy organizowane jest przede wszystkim dla mieszkańców - jesteśmy szczególnie wdzięczni za przybycie i uczestnictwo we wspólnej zabawie. Przypomnijmy pokrótce najważniejsze punkty bogatego programu święta.

Do godziny 13 prezentowały swoje talenty dzieci z Przedszkoli nr 78 i 9, uczniowie szkół podstawowych nr 32, 48, 72 i 31 oraz młodzież z Klubu Kultury „Wola” i „Przegorzały”. Podczas występów odbył się konkurs plastyczny zorganizowany przez Klub Kultury Chełm pod hasłem „Krakowskie ZOO”.

Następnie do godzin wieczornych występowali artyści: Lidia Jazgar z Galicją, Leszek Długosz i Kazimierz Dobrowolski oraz Janusz Baran, Marek Batorski i Janusz Radek z zespołami.

Zaprezentowano również pokaz mody, zaaranżowany przez Zespół Szkół Odzieżowych nr 1 oraz pokaz sztuki walki AI-KIDO, prowadzony przez Sensei Dariusza Ziębę (4 dan).

Przez cały dzień sprzedawano losy loterii fantowej zorganizowanej przez Sto-

warzyszenie Chorych na Reumatyzm, gdzie każdy los wygrał (najwięcej było ciekawych pozycji książkowych), a główną nagrodą była wycieczka dla 2 osób do Pragi. Dziękujemy również tym wszystkim którzy walczyli i szczerze płacili za prace plastyczne sprzedawane podczas kilku odsłon Licytacji na rzecz Hospicjum dla Dzieci im. Ks. Józefa Tischnera.

Jak co roku wręczyliśmy wyróżnienia i statuetki Lajkonika „Zasłużony dla Dzielnicy VII Zwierzyniec”. Otrzymali je: Pani Małgorzata Hołówka – za działalność artystyczną, edukacyjną i społeczną podnoszącą znaczenie dzielnicy, Pan Paweł Zorski – za wyróżniającą się działalność w pracy społecznej na rzecz Dzielnicy i Miasta Krakowa, Towarzystwo Przyjaciół Salwatora – za inicjatywę i przyczynianie się do ochrony dóbr kultury, krajobrazu i środowiska naszej dzielnicy (wyróżnienie zostało przekazane na ręce Pana Prof. Jerzego Mikułowskiego-Pomorskiego – Prezesa Towarzystwa), Biuro Podróży „Happy Holiday” – za sponsorowanie działań w naszej dzielnicy (wyróżnienie zostało przekazane na ręce Pani Zdzisławy Dudzik – Prezesa Firmy).

Szczególne podziękowania kierujemy do osób i przedsiębiorstw, które nie tylko dobrym słowem, wsparły organizację całej uroczystości. Widząc Państwa liczną obecność, uśmiechy na twarzach i gotowość do zabawy – przez co wspólnie przegoniliśmy chmury zwiastujące meteorologiczne kłopoty - mamy nadzieję, że nie żałujecie Państwo tego beztrudnie spędzonego czasu. To wszystko sprawia, że z niecierpliwością będziemy czekać na następne obchody Święta Dzielnicy, w przyszłym roku, na które już dziś wszystkich Państwa serdecznie zapraszamy.

SZCZĘSNY FILIPIAK



**Przy stoliku loterii fantowej zorganizowanej przez Stowarzyszenie Chorych na Reumatyzm ciągle było tłoczno.
Fot. S. Malik.**

Most i wiślane łaźienki

W latach 1887-1888 wzniesiono most Dębnicki – kołowy i kolejowy zarazem – o konstrukcji kratownicowej, wspartej na dwóch betonowych przyczółkach i dwóch filarach. Gdyby nie decyzja dyrekcji Kolei Północnej o budowie linii obwodowej biegnącej wałem fortecznym, na stałą przeprawę w tym miejscu krakowianie musieliby zapewne czekać jeszcze wiele długich lat. Ten nieistniejący dziś most przedstawia od strony zwierzynieckiego brzegu widokówka wydana przez wydawnictwo „Autochrom” ok. 1908 roku. Obok mostu podziwiać można tu także widoczny w oddali fragment wawelskiego zamku. Na dalszym planie zwraca uwagę bujna zieleń porastająca wówczas wzgórze wawelskie. Zza drzew ledwie widoczna jest Baszta Złodziejska, a flankująca zamek od północnego wschodu Baszta Sandomierska nie ma jeszcze stożkowatego daszku, położonego dopiero podczas remontu w 1911 r.

Po stronie dębnickiej widoczny jest parterowy domek z dworcowym gankiem, należący do Franciszka Sasorskiego - przedstawiciela jednego z najstarszych rybackich klanów Krakowa - w latach osiemdziesiątych XIX w., wójta gminy Dębniki. Kilka lat później ten sympatyczny domek ustąpić musiał miejsca murom i obwałowaniom wznoszonym przez kierownictwo regulacji Wisły. Ponad kratownicami mostu widać wieżyczkę stojącą na tzw. cyplu dębnickim - neogotyckiej willi Rożnowskich.

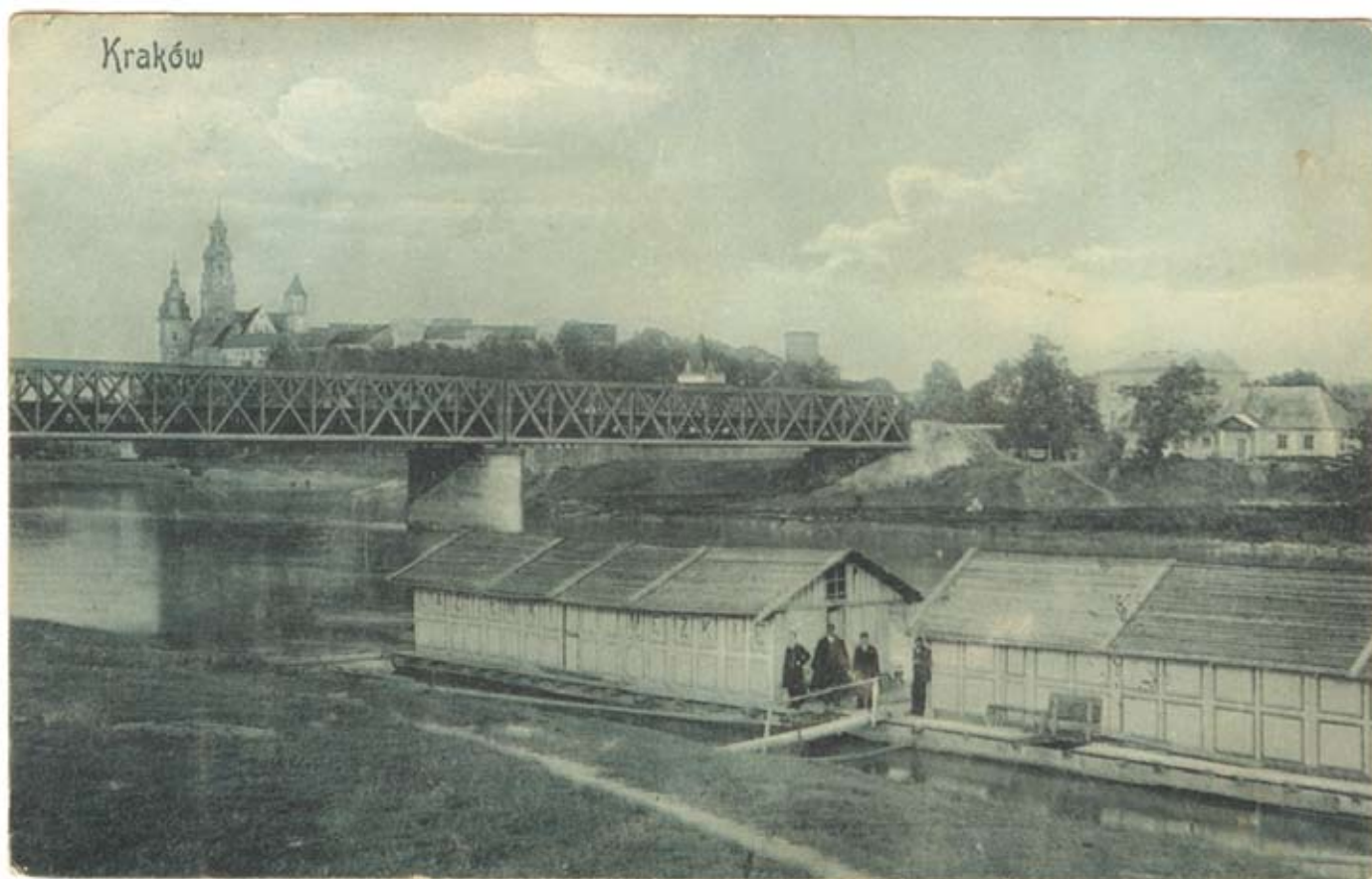
Najciekawszy jest jednak plan pierwszy widokówki, przedstawiający funkcjonujące na galarach według oryginalnej pisowni - „łaźienki męzkie” (napis taki widoczny jest, niestety słabo, na budce po stronie lewej). Z kronikarskiego obowiązku dodać trzeba, że podobne łaźienki przeznaczone dla pań usy-

tuowano (1875 r.) znacznie dogodniej, bo u ujścia Rudawy, a uchodziła ona wówczas do Wisły – przypomnijmy - w okolicy placu na Groblach. Ich barwny opis przedstawił nieoceniony gawędziarz, dziennikarz krakowskiego radia - Stanisław Broniewski: (...) *Na przycumowanych do brzegu galarach stały z desek sklecone szaleciki - garderoby, z których schodziło się przez burtę wprost do koszykowego kojca, rozmiaru nieco mniejszej szafy, gdzie dama obuta w tykowe pantofle, odziana w długą do kostek kąpielową koszulę mogła, wydając serię achochovatych okrzyków, zanurzyć się w pozycji półkucznej. Koszula tworzyła na wodzie piękny kolorowy balon, spod którego wydobywały się z bulgotem bańki powietrza.*

Pierwsze łaźienki pojawiły się na Wiśle zapewne już ok. połowy XIX w., a zyski z takiej działalności pozwalały na godziwą egzystencję pokoleń krakowskich rodzin: Bruśnickich, Reingruberów - i najdłużej - Wójcickich. Wiślane łaźienki zniknęły jako cywilizacyjny przeżytek tuż przed I wojną światową. Utrzymały się natomiast, aż do końca lat dwudziestych, sankcjonowane specjalnym rozporządzeniem magistratu, strefy wiślanych kąpeli, oddzielnie rzecz jasna dla pań i panów.

Przedstawiona tu widokówka posiada dużą wartość dokumentalną, bowiem, naturalistycznie oddaje zastaną rzeczywistość. Przybytki takie, jak opisane łaźienki, były z reguły skrzętnie omijane w kadrze przez fotografów, a najczęściej wręcz usuwane przez bezduszny retusz...

KRZYSZTOF JAKUBOWSKI



Z archiwum. K. Jakubowskiego.